

PROGRAMA

III FORO ESPAÑA-CHINA

Sede: Centro de Convenciones Internacional de Shanghai. 2727 Riverside . Avenue, Pudong, Shanghai (上海国际会议中心, 地址: 上海浦东滨江大道 2727 号)

Martes, 21 de marzo de 2005

(La organización china proporcionará transporte desde el Hotel Grand Hyatt hasta el centro de convenciones con salida a las 7.45 y 8.15).

(8.45: Llegada del Sr. Ministro. Entrevista con el Secretario General del PC de Shanghai, Chen Liangyu, 7ª planta, Pearl Room. Acompañan:

- *Ministra de Fomento*
- *Embajador de España en Pekín*
- *Samaranch*
- *Secretario de Estado de Comercio*
- *Secretario General de Transportes*
- *Rafael Dezcallar*
- *DG Salarich*
- *Juan Lladó*
- *Ion de la Riva*
- *María Jesús Figa*
- *Manuel Cacho*
- *Manuel Valencia*

8:00- 9:00 Acreditación y registro de participantes.

9:00-10:00 Inauguración del III Foro España-China (sesión plenaria para los participantes en todos los Comités. Auditorio 3ª planta).

Mesa Presidencial (los intervinientes más Ministra de Fomento y Chen Haosu).

Intervienen:

- *Hu Qi Li, Presidente del capítulo chino del Foro.*
- *Juan Antonio Samaranch, Presidente del capítulo español del Foro.*

- *Miguel Angel Moratinos, Ministro de Asuntos Exteriores y de Cooperación.*
- *Chen Liangyu, Secretario General del Partido Comunista de Shanghai.*

10:00-10:15 Pausa Café.

10:15-11:15 Conferencia de Mesa Redonda. Intervienen los trece copresidentes de los seis comités que se situarán en el escenario del Auditorio. Moderador: Chen Haosu (sesión plenaria).

11:15-12:15 Sesión por separado de cada uno de los seis comités:

Sesión Comité Político.

Presiden:

- *Zhang Yesui, Vice-Ministro de Asuntos Exteriores*
- *Rafael Dezcallar, Director General de Política Exterior, Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación.*

Intervienen:

- *Qiu Xiaoqi, Embajador de China en España*
- *Pablo Bravo "2007, año de España en China"*
- *Yuan Tao, Viceministro; Subdirector General de la Comisión de Asuntos Exteriores de la Conferencia Consultiva del Pueblo Chino "Cooperaciones entre China, España e Iberoamérica".*

Comité Económico: Sesión plenaria (Auditorio)

Intervenciones a cargo de:

- *Fu Ziyang, Ministro asistente de Comercio*
- *Pedro Mejía, Secretario de Estado de Comercio y Turismo.*
- *Gu Chaoxi, Subdirector General de la Administración Nacional de Turismo.*
- *Juan Lladó, Presidente Fundación Consejo España China.*
- *Shi Lirong, VicePresidente Ejecutivo de ZTE.*
- *Margaret Chen, Directora, oficina de TELEFONICA en China.*

Sesión Comité Cultural

Palabras de apertura del Comité a cargo de la Presidencia.

Presiden:

- *Ding Wei, Ministro Asistente de Cultura.*

- *Ion de la Riva, Director de Casa Asia*

“2007: Año de España en China, desde la perspectiva cultural”.

Intervenciones a cargo de:

- *Carmen Cerdeira, Presidenta SEACEX, Sociedad Estatal para la Acción Cultural Exterior.*
- *Carlos Fernández Lerga, Secretario General, Sociedad General de Autores y Editores (SGAE).*

Sesión Comité Deportivo

Discurso de apertura de ambos Presidentes sobre la cooperación amistosa en materia de deportes entre China y España durante la Olimpiada de Beijing.

Presiden:

- *Yu Ziaqing, Subdirector General de la Administración Nacional de Deporte.*
- *Li Binghua, Vice-Presidente Ejecutivo del Comité Organizador de los JJ.OO de Beijing.*
- *Inmaculada Martín Caro Sánchez, Directora General de Infraestructuras Deportivas del Consejo Superior de Deportes.*

“La relación y cooperación entre los deportistas de China y España”.

Intervenciones a cargo de:

- *Yang Xiaodu, Subalcalde de Shanghai.*
- *Rosa Ortega Pardo, Directora de la División de Centros de Alto Rendimiento Deportivo del Consejo Superior de Deportes.*
- *Manuel Colomina Serrano, Asesor Ejecutivo del Secretario de Estado para el Deporte.*

Sesión Comité de las Regiones y Ciudades

Organización Territorial en China y en España y naturaleza del Comité de las regiones y las ciudades.

a) Intervención a cargo de las respectivas presidencias. Presiden:

- *Liu Zhiming, Vice-Presidente de la Asociación de Amistad del Pueblo Chino con el Extranjero. (7 min).*
- *Miguel Angel Villanueva, Consejero Delegado de Economía y Participación Ciudadana del Ayuntamiento de Madrid. (5 min).*
- *Pere Alcober, Concejel de Deportes, Ayuntamiento Barcelona. (5 min).*

Intervienen por parte china:

- *Zhao Huimin, Subdirector General de la Oficina de Asuntos Exteriores del Municipio de Beijing.*
- *Wu Jinlan, Subdirector General de la Oficina de Asuntos Exteriores del Municipio de Shanghai.*

b) Temas de discusión:

1. “Funcionamiento del modelo territorial español”.

Intervención a cargo de:

- *Alfredo J. Juan de Andrés, Gerente de Servicios Generales del Ayuntamiento de Barcelona. (15 min).*

2. “La internacionalización de los gobiernos regionales y locales y la cooperación entre ciudades y regiones”. Debate.

Intervención a cargo de:

- *Jordi Vaquer, Director de Asia Pacífico de la Generalitat de Catalunya. (3 min).*
- *Pedro Calvo Sotelo, Director General de Relaciones Internacionales del Ayuntamiento de Madrid. (3 min).*

3. “Naturaleza y objetivos del Comité de las Regiones y Ciudades”.

Intervención a cargo de:

- *Miguel Ángel Villanueva, Consejero Delegado de Economía del Ayuntamiento de Madrid.*

Sesión Comité Legal

Discursos de apertura de las respectivas Presidencias:

- *Liu Yang, Vice-Presidente del Instituto Legal de China.*
- *Antonio Garrigues, Presidente del despacho Garrigues Abogados y Asesores Tributarios.*
- *Moderador: Gu Zhaomin, Subdirector General del Departamento Internacional de la China Law Society.*

12:30-14:00 Almuerzo de trabajo (buffet).

14:00-15:30 Sesión por separado de cada uno de los seis comités:

Sesión del Comité Político.

Intervienen:

- *Josep Piqué, Presidente del Partido Popular de Cataluña, ExMinistro de Asuntos Exteriores, Ex Ministro de Industria*
- *Chen Xiaxing, Subdirector General de Europa Occidental del Departamento Internacional del Comité Central del Partido Comunista*

de China. “Promover el multilateralismo eficaz para establecer relaciones sociales de forma cooperativa”.

- Xing Hua, Asesor del Instituto de Estudios Internacionales de China.
“El desarrollo pacífico de China ha abierto una amplia perspectiva para la relación entre China y Europa”
- Zhao Huaipu, Director de la Sección de Estudios Científicos de la Universidad de Asuntos Exteriores.
“Persistir en el camino del desarrollo pacífico, beneficia a China y a todo el mundo”.
- Wu Guoping, Director de la Oficina de Estudios Económicos del Departamento de Asuntos Latinoamericanos de la Academia de Ciencias Sociales.
- Paul Isbell, Investigador del Area de Economía Internacional, Comercio e Inversiones en el Exterior, Real Instituto Elcano de Estudios Estratégicos e Internacionales “El ascenso pacífico de China”

Sesión Comité Económico: Reunión en paralelo de los Paneles Sectoriales:

Medio Ambiente y Energía.

Presiden: Hong Chang Sun, Director, Buró Medio Ambiente, Gobierno Municipal de HUANGSHAN y *****

Intervienen:

- Liu Chi, Subdirector de la Dirección General de Cooperación Internacional del Ministerio de Ciencia y Tecnología
- Javier Pisa, Director de Eficiencia Energética y Renovables, TECNICAS REUNIDAS.
- Hu Jun, Member Director, China Association for Quality
- Eduardo Urturi, Director Corporativo de Marketing, INGETEAM.
- Yu Xuejun, ViceDirector, Hunan Spanish Industrial Park Administrative Committee.

Turismo.

Presiden: Cheng Yongning, ViceAlcalde Gobierno Municipal Huangshan, y Santiago Iñiguez, Decano, INSTITUTO DE EMPRESA.

Intervienen:

- Kuang Lin, Subdirector de la Dirección General de Promoción Turística y Enlace Internacional de la Administración Nacional de Turismo
- Sergio Delgado, Director General, VIAJES IBERICA OVERSEAS.
- Santiago Iñiguez, Decano del INSTITUTO DE EMPRESA

- Wang Jieping, Director, Buró Turismo, GOBIERNO MUNICIPAL WUXI
- Xu Jiwei, CEO, HUANGSHAN TOURISM DEVELOPMENT, CO; LTD

Infraestructuras.

Presiden: Shi Yan, ViceAlcalde, GOBIERNO MUNICIPAL LIAN YUNGANG y Julián Nuñez, Director Gerente, SEOPAN.

Intervienen:

- Chen Li, Subdirector General de COSCO LOGISTICS (Shanghai) CO;Ltd
- Antonio Santamaría, Director Internacional, INDRA.
- Wang Yong, Representante de Jing Tang International Container Terminal, DRAGADOS, S.A..
- Zhou Yongkang, Director General de JIANGSU XILUN INTERNATIONAL FREIGHT, CO;LTD.
- Liu Yanjiang, VicePresidente, CHINA SHIP INSTITUTE
- Manuel Manrique, Consejero Delegado, SACYR VALLEHERMOSO.
- Juan José García, Director Internacional, CAF.
- Rafael Rubio, Oficina de Hong Kong, ACCIONA.
- Mao Taining, ViceAlcalde, Gobierno Municipal WENLING, Provincia de Zhejiang

Telecomunicaciones.

Presiden: Zang Gang, General Manager, HUAWEI TECHNOLOGIES CO., LTD y Luis Ezcurra, Director General de Negocios, GRUPO TELEFONICA

Intervienen:

- Wen Jian, Subdirector de la Dirección General de Planificación Integral del Ministerio de Industria Informática.
- Luis Ezcurra, Director General de Negocios, GRUPO TELEFONICA
- Guang Ruoqi, General Manager of International CHINA NET.COM GROUP CO., LTD
- Wei Guozheng, Senior Vicepresident, SOCIETÉ GENERAL
- Cristobal Morales, Director de Telecomunicaciones, INDRA.
- Edward Deng, Director General de Marketing Internacional, HUAWEI TECHNOLOGIES ESPAÑA.

Sesión del Comité Cultural:

Intervención a cargo de:

- *Liu Xanping, Subdirector del Departamento de Asuntos Exteriores de la Asociación de Escritores de China.* "La situación actual de la traducción de las obras literarias chinas y una posible cooperación entre los dos países en este terreno"
- *Fernando Gómez Riesco, Subdirector General de Cooperación Cultural del Ministerio de Cultura.*
"Cooperación Chino Española, a medio plazo, en acciones de promoción y difusión de la cultura y de las industrias culturales y en los foros culturales multilaterales".
- *Zhou Hui, Responsable de Proyectos de la Dirección General de Cooperación Internacional del Ministerio de Educación.*
"La formación conjunta de doctores y post-doctorados y la promoción de la enseñanza mutua del idioma de la parte contraria".

Sesión del Comité Deportivo

"Relación y cooperación deportiva entre ciudades de los dos países, particularmente Shanghai y Barcelona". Presentación y Debate.

Intervención a cargo de:

- *He Zhenliang, Presidente del Comité de Cultura y Educación Olímpica de la Comisión Internacional de JJ.OO.*
- *Song Luzeng, Subdirector General de la Dirección General de Asuntos Exteriores de la Administración Nacional de Deporte.*
"Cooperación deportiva sino-española".
- *Chen Yiping, Vice-Presidente de la Federación de Deporte de Shanghai.* "Cooperación deportiva entre ciudades".
- *Yao Songping, Director General del Instituto de Deporte de Shanghai.*
"Investigaciones deportivas y la enseñanza olímpica"
- *Pere Alcober i Solanas, Concejal de Deporte del Ayuntamiento de Barcelona.*

Sesión Comité de las Regiones y Ciudades

"Las ciudades y regiones como centros logísticos y núcleos de comunicación". Debate.

Intervención a cargo de:

- *Cui Zhiwei, Director General de la Oficina de Asuntos Exteriores de la Provincia de Sichuan.*
- *Huang Ying, Director General de la Oficina de Asuntos Exteriores del Municipio de Hefei.*
- *Jose Manuel Reyero, Consejero Delegado Promomadrid, Comunidad de Madrid (10 min)*
- *Rafael Ripoll, Viceconsejero de Relaciones con la UE y para la Cooperación al Desarrollo de la Generalitat Valenciana (10 min).*

Sesión Comité Legal

“Métodos respectivos para la resolución de disputas comerciales”.

Ponentes de parte china:

- *Chen Zhidong: Profesor de la Academia Legal de la Universidad de Fudan. “La cuestión de la posición de la economía mercantil de China en los auxilios de comercio internacional”.*
- *Kong Qingjiang, Presidente de la Facultad de Derecho de la Universidad de Zhejiang de Industria y Comercio. “Las prácticas chinas en el tratamiento de las disputas del comercio mundial”.*

Ponentes de parte española:

- *Román Oria, Socio Director, Peña y Oria Abogados.*
- *José Luis Ruiz, Socio Director, Oficina de Shanghai, Herrero Advocats.*
- *Moderador: Albert Collado, Socio, Garrigues Abogados y Asesores Tributarios.*

15:30 -15:45 Pausa Café.

15:45-17:00 Sesión por separado de cada uno de los seis comités:

Sesión del Comité Político

“Triangulación Asia-España-Iberoamérica”. Intervienen:

- *Ion de la Riva, Embajador en Misión Especial para el Plan de Acción Asia Pacífico*
- *Fidel Sendagorta, Director del Gabinete de Análisis y Previsión de Política Exterior Wang Xiaoshu, Subdirector del Instituto de Estudios Internacionales de Shanghai.*
- *Shen Dingli, Subdirector del Instituto de Estudio Internacionales de la Universidad de Fudan. “España, el puente de cooperación amistosa entre China y América Latina”.*
- *Xu Mingqi, Director del Instituto de Estudios Económicos y Políticos Mundiales de la Academia de Ciencias Sociales de Shanghai. “Perspectivas y espacios de la cooperación económica sino-española”.*
- *Wang Xiaoshu, Subdirector del Instituto de Estudios Internacionales de Shanghai. “Análisis sobre la cooperación estratégica entre China y la Unión Europea”.*

Sesión Comité Económico: Reunión paralela de los Paneles Sectoriales (continuación).

Sesión del Comité Cultural

Continuación de la sesión anterior:

- *Jia Leilei, Director del Centro de Investigación Estratégica de la Academia de Arte de China. "Intercambios y cooperaciones en el ámbito de las investigaciones cinematográficas entre China y España".*
- *José Luis Centeno Castro, Subdirector General de Títulos, convalidaciones y Homologaciones, Ministerio de Educación. "Reconocimiento de Títulos, intercambio de estudiantes, profesores e investigadores y aprendizaje de lenguas"*

Sesión del Comité Deportivo

*"Relación y Cooperación en materia de educación olímpica".
Presentación y debate.*

Ponentes:

- *Tu Mingde, Vice-Presidente del Comité Olímpico de China.*
- *Zhang Jian, Director General de Planificación General del Comité Organizador de JJ.OO de Beijing. "Situación actual de los preparativos de los JJ.OO. de Beijing".*
- *Sun Baoli, Subdirector General del Instituto Administrativo de la Universidad de Deporte de Beijing. "Educación Olímpica".*
- *Miquel de Moragas, Director del Centro de Estudios Olímpicos de la Universidad Autónoma de Barcelona.*

Sesión Comité de las Regiones y Ciudades

"Triangulación China-España-Latinoamérica a través de sus ciudades y regiones". Debate.

Ponentes:

- *Qiu Huilin, Subdirector de la Oficina de Asuntos Exteriores de la Provincia de Guangdong.*
- *Ion de la Riva, Embajador en Misión Especial para el Plan de Acción Asia-Pacífico y Director de Casa Asia. (10 min).*
- *Miguel Ángel Villanueva, Consejero Delegado de Economía del Ayuntamiento de Madrid. (10 min).*

Sesión Comité Legal

"Comparativa entre los sistemas chino y español de Derecho Mercantil".

Ponentes:

- *Zhu Hongchao, VicePresidente de la "China Lawyers Association". "El sistema de abogados en China".*
- *Francisco Soler, Socio, Garrigues Abogados y Asesores Tributarios.*

- 16:30 Rueda de Prensa del Sr. Ministro (5-I o 5-H, capacidad 70 personas)**
- 17:00 Recepción del Sr. Ministro (vestíbulo 3ª planta).**
- 17:30 Traslado al Puerto del Río Yangzi desde el Centro Internacional de Convenciones en autocar.**
- 18:30-20:00 Recepción ofrecida por el Vicealcalde de Shanghai a bordo de crucero por el río.**

Miércoles, 22 de Marzo de 2006

(La organización china proporcionará transporte para los participantes que no intervengan en la redacción de conclusiones con salida desde el Hotel Grand Hyatt a las 10.00 horas).

(Para los responsables de la redacción de las conclusiones el Consulado pondrá a disposición un minibús con salida a las 8.45 desde dicho hotel).

9:00-10:15 Redacción de las Conclusiones por los responsables de cada Comité.

10:15-10:30 Pausa café.

10:30-11:45 Ceremonia de Clausura. Mesa Presidencial:

Lectura de las Conclusiones de los seis comités:

- *Comité Político: Yuan Tao, Viceministro; Subdirector General de la Comisión de Asuntos Exteriores de la Conferencia Consultiva del Pueblo Chino.*
- *Comité Económico: Pedro Mejía, Secretario de Estado de Turismo y Comercio.*
- *Comité Cultural: Ding Wei, Ministro Asistente de Cultura.*
- *Comité Deportivo: Juan Antonio Samaranch, presidente del capítulo español del Foro.*
- *Comité de las Regiones y Ciudades: Liu Zhiming, Vice-Presidente de la Asociación de Amistad del Pueblo Chino con el Extranjero.*
- *Comité Legal: D. Antonio Garrigues Walker, Presidente de Garrigues Abogados y Asesores Tributarios.*

Palabras de Clausura a cargo de:

- *Magdalena Álvarez, Ministra de Fomento de España.*
- *Chen Haosu, presidente ejecutivo del capitulo chino del Foro.*

11:45-12:15 Firma de Acuerdos (3):

- *Firma del Acuerdo de Colaboración entre la entidad Garrigues Abogados y Asesores Tributarios y la All China Lawyers Association.*
- *Comité Legal del Foro*
- *Acec con el Asia Packaging Center*

12:30-14:00 Almuerzo de trabajo (buffet).

FIN DEL FORO